GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





DAMA VICTIMA DI KEMADURA DI ACIDO HIBA CU URGENCIA PA COLOMBIA

Diadomingo madruga den careda di 3'or un señora L. Yarzagaray a yega su cas pidiendo pa ayudo despues cu nan a basha acido riba dje. Na apartamento na Tanki Leendert e señora lo a yega su cas y aki 2 persona di cual un hende homber un hende muhe lo mester a acerc'e y aki a basha acido riba e señora su curpa lagando e malamente herida cu kemaduranan hopi fuerte. E bisiñanan cu lo mester a tende grito di e señora a basha awa riba su curpa pa alivia su dolor. Ambulance a yega na sitio y atende e victima y transporte cu urgencia pa hospital. Departamento concerni tambe a presenta na e sitio pa asina investiga e caso serio aki. Banda di e auto Suzuki A-49024 a haya saco cu pertenencia di e señora y tambe e boter di acido. Dama a ricibi kemadura na su curpa, cara y tambe pecho, su condicionnan tabata critico. E herida nan ricibi ta uno di gravedad y a dicidi ayera tardi pa 3'or mande cu Air Ambulance pa Colombia pa asina haya atencion medico necesario pa cu esaki. Dama L.Yarzagaray naci na 1980 cu ta bay recupera e kemaduranan den exterior.

Minister Michelle Winklaar durante celebracion di nan 40 aña di existencia

Cuido na nos grandi nan ta drentando den un otro dimension



DIASABRA ultimo a tuma lugar un congreso di cuido di nos grandinan en conexion cu e celebracion di 40 aña di existencia di SABA. Minister di Asunto Economico, Social y Cultural, Michelle Hooyboer - Winklaar tabata invita como orador. E congreso aki ta fungi como un trampolin pa por planea y deliña e aspectonan relevante y importante pa mehora y sigura un mihor calidad y servicio di cuido na nos grandinan.
Durante e congreso tabatin varios orador presente, cu a elabora riba e topiconan di: Cuido di nos grandinan, vergrijzing; su retonan awor y den futuro, cuido di grandi y dokter di cas, compleho di cuido di grandi, e remedinan p'e grandinan, cuido di grandi na cas, cuido pa den dia y "respite care".

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa cu: "Ta dificil pa resumi tur e gran trabou cu e trahadornan di SABA a bin ta haci durante e 4 decadanan n'e casnan di cuido di nos grandinan, sea ta na Oranjestad, Savaneta of na San Nicolas. E t'e hogar pa sea un termino cortico of largo pa hopi di nos grandinan, cu a contribui enormemente na bienestar economico di nos pais den nan tempo", e mandatario a expresa.
E dedicacion y amor cu tur e trahadornan ta brinda n'e grandinan den SABA, ta loke a pone e fundacion aki ta para riba pia y dun'e e imagen cu e tin awendia. Facil sigur e no tabata, ya cu a encontra varios obstaculo, pero cu perseverancia, SABA a logra di ta un organisacion excelente, te cu nan ta celebra 40 aña di existencia.
Nan meta ta fiha riba un cuido excelente, cu dedicacion y compasion, e elementonan cu a resalta durante e añanan di servicio.
"SABA semper a percura pa brinda e mihor cuido posibel p'esnan cu ya no por keda na nan cas, no solamente dor di edad, pero dor cu kisas pa un motibo of otro no por cuida nan mes manera mester ta. Pa nos por logra e solucionnan sostenibel p'e asunto di vergrijzing, nos mester tin un dialogo cu tur e stakeholdernan envolvi, yega na posibel solucion y plan pa mehora y structura e cuido di nos grandinan, mirando cu aña pa aña, e demanda ta sigui aumenta.
Nos kier bin cu varios programa di salud pa nos grandinan, tanto riba e aspecto fisico, mental y social. E bienestar social t'e yabi pa por logra e meta aki.
Mantene independencia tambe ta un aspecto importante ora di yega na un edad avansa. Hopi biaha e topico di cuido di hende grandi ta bira un cuestion di genero y ta considera cu e hende muhenan mester t'esun encarga e responsabilidad aki, mescos cu hopi otro responsabilidad na cas," e mandatario a elabora.

Minister Hooyboer - Winklaar tambe ta mira esaki como un perspectiva economico y sigur mester tene na cuenta e perspectiva aki, ora di evalua y explora e otro posibel aspectonan economico pa nos isla.
Ta considera e grupo aki uno importante como consumidor, tanto p'e grandinan cu tin mester di cuido como esnan cu ta haci e trabou di cuida nos grandinan.
Salud, bienestar, seguridad, continuacion di estudio, participacion den nos sociedad y sosten y aporte dentro di nos comunidad t'e aspectonan cu mester tene na cuenta ora ta traha maneho di vergrijzing. Gobierno ta comprometi pa prepara e fundacionnan necesario p'esaki sosode. SABA ta un di e poco fundacionnan cu a ricibi un aumento significativamente grandi den nan presupuesto di 2011 y 2012.
"Traha hunto, poniendo un grupo mira den e mesun direccion, ta bolbe demostra cu hunto nos por logra hopi, specialmente p'e ciudadanonan di e pais aki, proporcionando un mihor calidad di bida durante nan fase di edad mas avansa, algo cu un dia nos tur lo mester enfrenta tambe," asina e Minister a bisa.
SABA ta drenta den un fase, cu por consider'e como un periodo di transicion, unda cu ta mir'e como e institucion primordial di cuido y guia di e grandinan, cu ta contribui na un vergrijzing mas saludabel y adecua pa nos comunidad.
Na final Minister Michelle Hooyboer - Winklaar a gradici e directiva y henter e personal cu ta traha na SABA pa nan dedicacion, nan trabou duro y nan disposicion pa traha hunto pa mehora e calidad di bida di nos grandinan.
E titular di asuntonan social ta contento di por sigui traha cu nan y yega hunto na tur e metanan cu tin nan dilanti.

Pa fayonan tecnico

Avion di DAE a hay'e ta bolbe Corsou cu Gobernador Refunjol abordo

DIABIERNE anochi, un buelo di DAE for di Corsou pa Aruba, a hay'e cu problema, pa cual a notifica Toren di Control na Aruba, cu enberdad nan ta practicamente riba Aruba, pero ta opta pa bolbe Corsou.

Algo cu por pasa, pero loke ta haci'e noticia t'e hecho cu abordo di dicho buelo pa Aruba, tin e.o. Gobernador di Aruba, Freddy Refunjol.
Di biaha a surgi e pregunta, si t'asina serio e fayo tecnico ta, pakico e capitan di dicho buelo no a opta pa baha na Aruba, unabes cu nan ta den bista di Aruba caba, pues ta na un distancia mas cortico, pero a dicidi cu lo bolbe Corsou, loke ta haci'e e regreso pa Corsou sigur uno di mey ora.

Kico e fayo tecnico ta, no a ser bisa y den fin di siman, nos no por a haya sa for di e fuentenan di aviacion civil.
Ta ser supone cu DAE a dicidi di bolbe Corsou, pasobra aya nan tin nan hangar, aya nan tin nan mecaniconan y aya nan lo por traha mas mihor riba e fayo cu a keda constata, cu enbes di baha na Aruba, y laga e avion staciona na Aruba.

E buelo ey, cu a bolbe Corsou, a bolbe Aruba te den oranan di disabra madruga, y no ta conoci si tabata riba mesun avion.



Debi cu InselAir Aruba y Tiara Air, a file pa bula pa Merca

FAA a bin haci su inspeccion na Departamento di Aviacion Civil

E tabata di spera, esta cu FAA lo bin Aruba, aunke inespera, pa haci su inspeccion na Departamento di Aviacion Civil, prome cu duna permiso pa e.o. e companianan di aviacion manera InselAir Aruba y Tiara Air, cu a file pa cuminsa bula riba teritorio Mericano.
Di acuerdo cu nos informacion, e efectivonan di FAA tabata na Aruba siman pasa, y a conclui cu Departamento di Aviacion di Aruba, ta cumpli cabalmente cu tur condicion, manera requeri den mundo di aviacion.
Esaki lo nifica cu lo no tin ningun obhetivo pa InselAir Aruba y Tiara Air bula pa un ciudad Mericano, despues cu nan caba di cumpli cu ultimo condicionnan.

Nos por corda ainda, con InselAir Corsou a keda afecta, ora cu FAA a haci nan inspeccion na Corsou a haya nan obliga di down-grade Departamento di Aviacion di Corsou, y consecuentemente InselAir Corsou a bira un di e victima di e situacion aki.
Tempo cu Corsou tabata forma parti di Antiyas ainda, dicho departamento tabata cumpli cabalmente, pero ora cu Corsou a para riba su mes, esnan responsabel a lubida di ehecuta loke nan mester a haci, pa keda cu e reconocimentonan necesario y awe por mira e consecuencia.
Tumando na cuenta cu InselAir tambe a wordo afecta, FAA lo kier sa mas di InselAir Aruba, su envolvimento, cu aki no ta trata di un triki pa nan por sigui bula pa mas destinacion Mericano.
FAA a haya debido splicacion di e caso aki, y InselAir Aruba ta un compania N.V. riba su mes y como tal no tin problema cu su equiponan cu ta registra na Aruba.
Papiando di esaki, di biaha a surgi e pregunta, ki dia nan lo haya na AOC pa cuminsa expande nan halanan? Ainda por corda Minister Otmar Oduber declara, cu no ta falta mucho, pero tempo ta bay ta pasando.
Den fin di siman, nos a bin compronde cu esaki no ta culpa di Aviacion Civil, pero di e companianan mes.
InselAir Aruba, su dos avionnan cu ta bulando te reciente, cu registracion di Corsou mester a bay Costa Rica e.o. pa haci su C-Check. Esaki a tarda un poco, pero den fin di siman un di e avionnan aki a yega Corsou bek.
Di acuerdo cu un vocero di InselAir Aruba, pa otro siman, nan lo cuminsa test nan avionnan cu buelonan interinsular. Unabes cu esaki keda haci, InselAir Aruba, pa mas sigur fin di luna di april, lo cuminsa cu buelonan regional for di Aruba y despues tambe pa Merca.

Pa loke ta Tiara Air, den e siman aki, e avion Boeing lo mester keda certifica, y despues di su buelonan di test, gerencia di Tiara Air a keda di anuncia su iterinario internacional, cu e tipo di avion aki.
Fly Aruba, debi cu nan a cambia di equipo for di loke nan a solicita prome, a tuma mas tempo, prome di por haya nan AOC, pero nan ta trahando duro pa por keda cla.

Dr. Richard Visser determina pa hiba cuido medico n'e siguiente nivel

C.A.O. nobo pa trahadonan di hospital ta pa mihor cuido y mas servicio

Ta preparando Hospital p'e siguiente 25 añanan

"MI ta convenci cu firmamento di e acuerdo colectivo di trabou cu ABV y trahadornan di Hospital lo nifica cu pacientenan por conta cu mihor cuido, pero vooral mas servicio", asina Richard Visser, Minister di Salubridad Publico y Deporte a bisa na ocasion di firmamento di e CAO nobo. Gobierno di su banda lo injecta 1.4 miyon florin pa aña pa yuda cubri e aumento di salario p'e trahadornan di Hospital.
E acuerdo aki no ta isola for di un serie di proyecto andando na nos hospital. Minister Richard Visser ta convenci cu tur tin di haber cu otro y na final tur mester desemboca den mas y mihor cuido na pacientenan cu ta haci uso di e facilidad. Awor cu tin trankilidad laboral, Minister Visser ta boga pa tur atencion ta riba e proyecto di renobacion y ampliacion di e edificio di Hospital. Separa di e parti di construccion, lo introduci mas servicio tambe, tur pa hisa e calidad di cuido cu nos pacientenan ta conta cune awendia.

E mandatario tabatin palabranan di gradicimento na ABV y tur e trahadornan pa nan pasenshi, dedicacion y profesionalismo. El a bisa cu den e lunanan nos dilanti lo tin hopi trabou, hopi proyecto y hopi desaroyo positivo pa cuido medico en general na Aruba.
"Y claro cu den esaki e sosten incondicional di e trahadornan di Hospital ta escencial. Dus mi ta conta cu Boso", asina Minister dr. Richard Visser a termina bisando.







Pa falta di cumplimento di ley di higiena

Salubridad Publico a laga sera varios restaurant Chinees for di diabierne ultimo







FOR di diabierne ultimo, e team di Salubridad Publico, cu sosten di Polis a dicidi di bolbe re-anuda nan control riba establecimentonan cu ta traha y bende cuminda.

Ora cu a kere cu nan lo a siña di nan les for di aña pasa, unda varios restaurant mester a sera nan portanan, debi na falta di cumplimento di higiena, y pa falta di cumplimento di un bon ambiente pa traha cuminda, a bin resulta cu varios restaurant a viola esaki atrobe.

Maske te awe nos no a haya nada oficial, extraoficialmente nos por a haya tende cu ta varios restaurant, mayoria di nan restaurant Chinees, e team di Salubridad Publico a dicidi di laga sera nan portanan di inmediato.

For di un colaborador, nos a haya potret net na momento cu e accion aki tabata tumando lugar na Mido Restaurant, unda tambe a dicidi di confisca algun articulo, pa ki motibo te awor no tin mucho claridad.

Di acuerdo cu nos fuente, e accion aki di Salubridad Publico aki lo sigui sigur, pa garantisa cu esnan cu ta bende of traha cuminda, mester cumpli cu ley di higiena.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Cooperacion strategico cu Baptist Health International lo beneficia nos pueblo su salud

Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) a dal un stap grandi pa mehora e servicio medico na
nos comunidad di Aruba en special esnan cu ta biba pariba di brug. E cooperacion strategico cu Baptist Health International ta bay hisa e calidad di atencion medico general ne standard di mas halto di nos comunidad y cada un di nos ta bay beneficia di dje.

E iniciativa dirigi na mehora e oferta di nos salud di IMSAN ta bay inclui e mehoracion di e plan maestro relacion cu e instalacion y e desaroyo di varios departamento nobo pa proporciona e comunidad Arubano cu tratamento medico avansa y esnan cu mas nos tin mester y Baptist Health International te miho socio cu Aruba por a haya pa mehora salubridad publico.

Baptist Health International ta conta cu 40 hospital rond di Florida y ta brinda cuido di calidad cu innovacion y superioridad cu nos no tin den nos region y pesey ta hacie e miho socio cu gobierno por a haya pa duna e cuido di salud na nos comunidad. Atrabes di e aliansa aki Baptist Health International lo traha cu IMSAN pa desaroya e "masterplan" pe departamento di Oncologia Radioterapico incluyendo e construccion y instalacion di un "linear accelerator" cu ta wordo utilisa pa tratamentonan di radiacion den pashentnan cu cancer.

Cu e mehoracion aki e pashentnan lo no mester biaha pa exterior mas pa un tratamento di radioterapia y lo por tin apoyo aki na Aruba mes di su famianan.

Cu e aliansa aki cu Baptist Health International nos por lo por brinda e cuido tambe na pashentnan cu ta biba den region. Pa añanan largo Aruba ta manda mas di 200 pashent cu cancer pa tratamento y cu e aliansa aki nos no mester haci esaki mas! aki na Aruba mes e pashent lo haya su tratamento y cu su famia banda di dje pa dune forsa.

Tambe cu aliansa aki lo yuda IMSAN den e desaroyo di un centro di diabetes hopi avansa cu e ultimo y miho tecnologia! tambe lo traha hunto pa incorpora iniciativanan sostenibel/berde den e operacionnan diario di e organisacion.

Ta felicita gobierno Mike Eman cu e logro grandi aki y en special minister Dr. Richard Visser pa e empeño cu el a pone tras di e proyecto grandi aki pa nos comunidad pa dos aña y por fin el a logre cu su perseverancia. Awor nos comunidad en general y en special pariba di brug tin un centro pa duna servicio di calidad na salud di nos hendenan! Pabien Aruba cu e logro grandi aki pa drecha salud di nos pueblo.



Despues di 4 luna 12 hoben a haya nan prome certificado di Formacion Social y lo sigui awor e di 2 fase cu lo dura 8 luna

12 hoben cu a sinti nan mes hopi orguyoso awe pa cu e motibo cu nan a haya nan prome certificado di Formacion Social. Despues di ehercicionan intensivo e prome grupo a caba e prome fase di Formacion Social. E no tawata facil pero cu hopi disciplina y perseverancia nan a logra e prome meta. Awe den presencia di mayornan, famia, casanan, yiunan, minister president Mike Eman, parlamentarionan C.Velasquez, L. Westerhof, M. Lopez-Tromp y L. Jansen-Varlack e hobennan aki a ricibi nan certificado y nan baret. E hobennan aki a ricibi elogio di nan entrenadornan y e hoben Werleman a wordo scogi como e "Best Man" di e grupo. Un hoben por cierto hopi ehemplar y cu a demostra un actitud positivo y obediente durante e 4 luna di training. Entre e 12 hoben tawata tin un hoben cu por cierto a sigui aspirant-opleiding den pasado. Mi ta orguyoso cu e persona aki tambe a haya e oportunidad pa sigui e training di Formacion Social. Un topico cu a bin dilanti durante e celebracion tawata e habrimento di e posibilidad pa mucha muhe hoben tambe sigui e training aki. Den combersacion cu min. pres Mike Eman, e General di MSK y mi persona a wordo palabra cu lo traha riba e aspecto aki. Segun min. Mike Eman ta algun cambio mester wordo haci den e Ley. E disponibilidad di MSK tey, ta e Ley mester wordo adapta y aproba pa nan sigui traha. Unabes cu e Ley keda cla mi ta sigur cu e 21 Parlamentarionan lo duna nan aprobacion mescos cu nan a haci aña pasa. Durante e di dos fase lo cuminsa prepara e hobennan pa cu un ofishi unda mañan nan tin un oportunidad mas amplio pa haya un trabou. Pabien na e 12 hobennan y nan famia pa e logro aki. Pabien na Gabinete Mike Eman I cu a brinda nos hobennan e oportunidad unico aki y pabien na tur e militarnan cu a haya e pin cu un cinta di e colornan di bandera di Aruba. And this is just the beginning.

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP DONDERDAG 29 MAART 2012 OM 09.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

ENIG AGENDAPUNT:

Ontwerp landsverordening houdende afwijking van enkele landsverordening in verband met de uitgifte van een aantal overheidspercelen met daarop gebouwde woningen door de minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu aan de Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (ZJ 2011-2012-725, dd.12 december 2012)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Segun Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Cu acuerdonan firma pa cu un alianza strategico entre IMSAN y Baptist Health International

San Nicolas a haya un hospital cu lo brinda diferente servicionan basa riba calidad





Na 2010 dr. Richard Visser, minister di Salubridad y Deporte a firma un MOU cu Baptist Health y despues di basta deliberacion y preparacion e momento a yega pa firma e acuerdonan pa nan dos bira partner strategico pa cu e operacion di IMSAN den futuro. Baptist Health International ta un organisacion conoci mundialmente y ta carga un reputacion di excelencia riba aspectonan medico y di servicio. E organisacion ta pone hopi enfasis riba e nivel di Calidad cu por cierto ta un di nan metanan principal y e prioridad di BHI ta e bienestar di nos pueblo. A haci diferente investigacion di factibilidad den pasado pa evalua kico ta e necesidadnan primordial di nos pais y e resultado tabata cu Aruba tin mester di su propio centro di Oncologia. Casi den tur famia aki na Aruba tin un of mas hende cua ta sufri di cancer of cu a fayece di e malesa aki. Den futuro hendenan cu ta sufri di cancer por haya chemo terapia aki mes. Nan no mester bay Colombia y Corsou mas. Nan por keda den nan propio seno familiar y haya tur e sosten di famia cu e tin mester na e momento ey. E clinica di Oncologia lo conoce diferente fase te ora e bira un clinica completo. Fuera di esey Lo brinda servicio pa hendenan cu ta sufri di diabetes y pashentnan cu mester haya dialyse. Pashentnan di pariba di brug no mester bay Oranjestad mas pa haya atencion medico pa cu e malesanan aki. Lo tin servicio di cuido di wowo y un facilidad pa cuido di heridanan. E servicio di EHBO ta keda y casonan serio lo wordo manda pa HOH. Esaki lo bira e obhetivonan pa IMSAN den futuro. Lo habri posibilidadnan pa pashentnan den exterior haya atencion medico na Aruba. San Nicolas a boga pa un hospital pa hopi aña y por fin e deseo aki a bira un realidad. Nos por ta hopi orguyoso cu un organisacion prestigioso manera Baptist Health International a scoge Aruba pa establece nan mes. Tin hopi pais den e region aki cu ta warda cu nan man habri pa haya un oportunidad asina. Aruba ta e prome pais den e region Caribense cu a haya e oportunidad aki. Mi ta convenci cu ora tur e preparacionnan ta cla cu esaki lo bira e miho proyecto cu e area pariba di brug por a haya. Salud di nos pueblo ta na e prome luga. Pabien Aruba, pabien San Nicolas cu e logro grandi aki. Nos ta gradici Minister dr. Richard Visser pa tur su esfuersonan pa hiba e cuido medico y e atencion medico riba un nivel mas halto unda e aspecto calidad lo hunga un rol grandi. Presente na e celebracion aki tabata Rev. Shirley Brown, un Arubano cu ta traha como consehero spiritual pa Salud y Educador di cuido pastoral pa BHI. Baptist Health: One name, one mission to bring health to the people of Aruba!

Miembronan por pasa pa un concepto na oficina di SIMAR

Sindicato di Maestro di Aruba cu reglamento di cas nobo

SIMAR desde su fundacion nunca tabata tin su propio reglamento di cas. Den casonan cu tabata necesario, directivanan tabata uza reglamentonan di cas di sindicato di Atlas y tambe di Corsou como ehempel. Ultimamente SIMAR no tabata uza ningun, ya cu nan no ta cuadra cu e statutonan nobo di e sindicato.

Un reglamento di cas ta hopi importante ya cu e statutonan ta referi na esaki. Pa e motibo aki directiva a lanta un comision pa realisa e proyecto aki. comision "HHR" (Huishoudelijk reglement) bou guia di comisario di directiva, Sr. Nel petronia, a reuni structuralmente durante e ultimo lunanan pa haci e trabounan necesario y a compila un reglamento di cas pa SIMAR.

Directiva ya a haya oportunidad pa repasa esaki y duna su comentario y sugerencianan. Awor ta toca e miembronan pa aproba e trabou di e comision. Desde dia 28 di maart e concepto lo ta obtenibel na oficina di SIMAR y dia 2 di april pa 7:30 pm lo trata esaki den un ALV. Segun statutonan decisionnan importante no por wordo tuma si no tin quorum, cu ta nifica cu mester tin por lo menos 70 miembro presente. Pesey directiva ta haci un apelacion fuerte na miembronan pa por fabor no falta e reunion aki. Laga nos no laga un grupo chikito dicidi pa nos tur den un di dos reunion. Bin dia 2 di april ya cu nos reglamento di cas mester bira oficial prome cu nos reunion general anual na fin di april. Directiva ta gradici Sr. Nelson Petronia, Sra. Mayra de Graaff,

Sr. Drs. Donald Angela y Sr. Mr. Wim Koopmans pa e super bon trabou.

Garoshi pa tow bobcat a los y a bay dal riba e pickup

Diasabra merdia a drenta informe di un accidente basta serio cu hende herida na altura di Isla Di Oro, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e pickup ta para cla pa subi caminda ora cu un auto lastrando un garoshi cu ta pa transporta Bobcat pero na e momentonan ey afortunadamente tabata bashi y esaki a los y a bai dal riba e pickup. Door di e impacto e chauffeur a fractura su pia. E victima mes a keda pega den e pickup y tabata rekeri presencia di e ekipo di rescate di bombero na e sitio. Na yegada di bombero a logra habri e pickup y personal di ambulance nan a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital.





Polis a gara ladron di auto cu a ser deteni 3 siman pasa ya ta afo



Despues di un persecucion di diasabra madruga polis tabata tras di un auto procedente di ladronicia, pero e ladrona logra maniobra y a drenta un mondi na Tanki Leendert unda el a logra huy na pia. Pero polis tabata sa ken e ta. Ta trata aki di un hoben cu a ser deteni apenas 3 siman pasa ya cu e tabata cu un auto horta. Diadomingo mainta recherche a presenta na e cas di e sospechoso y cu permiso di e tata a logra drenta paden y a haye bao cama scondi. A detene y a hibe na warda di Shaba. Ban spera cu e biaha aki si e keda mas largo pa asina nos comunidad ta mas safe di un ladron menos.

Ladronnan a purba horta auto di huur riba tereno di hotel

Diabierna pasa di mei anochi, esta pa 00.57, un security di un highrise hotel ta bay warda di Noord, y a ta bisa polis cu un rato prome un auto di huur color shinishi V-1605, tabata riba e tereno di e hotel.
El a declara cu el a tende zonido n'e parti zuid di e edificio y ora cu el a bay controla, el a mira cu e auto tabata para banda di un otro auto di huur Toyota Yaris V-2065. El a bisa cu ora cu el a bay serca di e auto, el a mira cu e chofer di e auto tabata mishi cu e stuurwiel.
E homber a mira e guardia y a baha mesora for di e auto y a bay sinta tras di stuur di e otro auto. El a mira cu tabatin un otro persona sinta banda di e chofer y nan a bek y a bay direccion pazuid. Polis a bay n'e sitio, y a mira cu nan a kibra e bentana chikito na banda robes di e auto, como cu tabatin glas kibra den e auto. Polis a mira cu bou di e stuur, nan a kita e plastic di e auto y a ranca e wayanan.
E guardia a duna descripcion di e dos hombernan y tambe descripcion di e auto. Polis lo tuma contacto cu e huurdo di e auto V-2065 p'e bay warda pa duna keho di ladronisia.

Muchanan baldadi ta tira piedra riba dak

Diabierna 22.16, polis ta bay na un cas na Papilon, pa tiradornan di piedra. Na yegada polis a papia cu e habitante T., kende ta bisa cu el a caba di drenta den su cas y a tene piedra cay riba su dak.
El a sali pafo pa controla, pero no a mira nada particular. Solamente el a mira un homber bieu, canando direccion di e oficina di number. E ta bisa cu el a puntra e homber cu e no a mira ningun hende, y el a bisa T., cu un rato prome, el a mira tres mucha homber core bay direccion pabou, y e ta sospecha kendenan ta.
Polis a bay n'e cas na unda e muchanan ta biba, pero no a topa cu ningun hende na cas. Un rato despues polis a topa e tres hobennan den un auto. Polis a papia cu e mama y a mustra nan riba locual cu e muchanan a haci. E mama y e muchanan a compronde.



"Cooperacion entre paisnan ta necesario y deseabel"

Isolacion y oportunismo den relacionnan entre paisnan ta destructivo pa nos!

Merca ta busca inversionnan grandi di Europa y fiansa for di China. Europa ta trece trahador y cientificonan di tur parti di mundo pa traha den nan universidad y institutonan. Taiwan a busca conocemento y ayudo rond di mundo pa drecha su sistema di cuido medico ya haci'e un di e mihonan di mundo.

Brazil, cu tur su rikesa, ta busca experiencia y conocemento specialisa riba hopi tereno pa fortifica nan desicionnan y mehora e condicionnan di bida di tur su hendenan. Asina por sigui cu ehempelnan di tur rond di mundo di hopi aña pasa y di awe!

Cooperacion entre paisnan ta necesario y deseabel! E paisnan cu den pasado a isola nan mes di resto di mundo, manera Cuba, China y Rusia, t'esnan mas ancioso pa habri cooperacion cu resto di mundo!

Paisnan grandi y chikito ta realisa e consecuencianan grave di isolacion, pasobra di e consecuencianan serio riba tur tereno di nan desaroyo. Isolacion ta nifica stagnacion den desaroyo.

Nos pais Aruba, sigur no por acepta stagnacion! Isolacion di e paisnan amigo manera Hulanda, Merca, Canada, Venezuela, Colombia, Brazil, Argentina, Panama y islanan den Caribe, sigur lo ta malo den tur sentido. Pa nos pais y pa pueblo, asina Rene Herde, lider di fraccion di AVP a cuminsa cu su comentario.

Paisnan rond di mundo, di un skina di mundo pa otro y indiferente di nan ideologia y caracteristicanan cultural of historia, ta busca forma pa traha cu otro pa busca solucion pa nan problemanan economico, pa crea cuponan di trabou, pa hisa nivel di bida di nan pueblo.

Aki na Aruba sinembargo tin algun partido politico cu ta parce di no kier traha cu ningun pais. Nan tin miedo cu nos wordo recolonisa of cu nos perde nos autonomia! Nan ta purba fomenta e miedo aki den pueblo tambe!

E unico forma cu Aruba por kita algo di su autonomia, ta si Pueblo di Aruba mes scoge p'esaki. No tin ningun otro forma!!!

Kier men, cu sera relacionnan di cooperacion cu Venezuela, Brazil, Panama, Trinidad, Surinam of Colombia, no kier men cu Venezuela, Brazil, Panama, Trinidad, Surinam of Colombia ta bay recolonisa nos of dicta con nos tin cu biba na Aruba!

Mescos ta conta pa nos relacion cu Hulanda, Merca of cu Union Europeo!

Segun Rene Herde, Aruba tin posibilidad y necesidad pa sera lasonan di cooperacion estrecho cu hopi pais cu lo beneficia nos pais y nos pueblo riba masha hopi tereno, mescos cu paisnan rond di mundo ta haci pasobra e ta cumbini nan. E paisnan cu ta nenga cooperacion cu otro paisnan pa motibo di miedo of pa motibo di interesnan particular, ta keda pega den nan desaroyo y ta perhudica nan pais y nan pueblo.



"Djis imagina Bo cu e paisnan caminda mas cu 1000 studiante di Aruba ta studia, lo a bisa cu nan no ta coopera pa nos studiantenan studia na nan scol y universidadnan mas. Ta kico esaki lo kier men pa nos?!

Nos mester acerca e asunto di cooperacion for di un posicion di kier progresa como pais y habri oportunidadnan pa nos pueblo unda cu ta posibel.

Mundo henter tin hopi pa ofrece nos na conocemento, experiencia, oportunidad comercial y di desaroyo. Ta hunto cu nan nos lo por progresa.

Nos no lo progresa dor di evita cooperacion pa motibo di miedo. Ta nos mes aki na Aruba ta dicidi con leu nos ta permiti otronan paisnan haya influencia riba nos comunidad. P'esey nos mester ta masha cla den nos relacionnan cu tur pais: Kico nos ta busca y cuanto nos ta dispuesto pa duna of paga pa esaki.

Den caso di nos relacion special cu paisnan den Reino, Hulanda, Corsou, St. Maarten, Boneiro, Saba y St. Eustatius, nos por ta masha cla mes. Cu e pais/islanan aki nos tin relacionnan historico, familiar, economico, social, cultural, politico, etc.

Cu e paisnan aki nos NO por mustra dos cara: Di distancia ora nos ta na Aruba y di amistad ora nos ta serca nan of ora di topa nan. Nos no por ta oportunista of egoista. Nos mester busca semper formanan di cooperacion cu ta na beneficio di nos tur", segun Rene Herde.

Esakinan t'e mihor formanan di cooperacion y cu ta dura mas tanto. Esaki t'e forma di cooperacion cu Hulanda, Venezuela, Merca, Colombia, Brazil y otro paisnan cu lo beneficia Aruba. Y loke ta bon pa Aruba, ta bon pa nos tur!



Ladronnan ta horta basta placa for di cashi

Diabierna anochi 19.10, polis ta bay na un cas na Piedra Plat, pa un kiebro. Na yegada polis ta papia cu e homber E.F. naci na Aruba di 72 aña, kende ta bisa cu un persona desconoci a kibra den su kamber y a bay cu 2000 florin cu e tabatin den un cashi.

Homber ta destrui porta di cas

Diabierna anochi pa 19.04, Central ta manda patruya na un cas na Boegoeroei, pa un kiebro. N'e sitio, polis ta papia cu e muher S., kende ta bisa cu ora cu el a yega cas, el a mira cu e porta dilanti di su cas tabata destrui, y a pensa cu un hende a kibra drenta den su cas. E ruman homber di S. a declara cu e muher H. a bin serca dje, pa papia cune, pero e ex- amigo di H. yama F.D. a bin n'e cas y a cuminsa kibra e porta di e cas. Polis a bisa S. p'e bay Recherche pa duna keho.



Awe nochi

Informacion pa tur studiante cu kier bay studia na Rotterdam, Hulanda





PA studia na Hulanda mester ta na altura di e requisitonan, pero tambe con pa prepara bo mes pa bay studia afo.

Awe nochi, dialuna 26 di maart lo wordo duna un anochi di informashon pa studiantenan cu kier bay studia na Rotterdam, Hulanda y pa nan mayornan.

Actualmente ta na Aruba un di e mentornan di Rotterdam, señora Magaly Maduro, kende lo presenta e anochi di informashon aki. E anochi lo ta entre 7 or y 9 or, den kamber di docentenan di Colegio Arubano Oranjestad. Nos lo cuminsa na tempo asina ta sea asina bon y bin tempran.

E invitashon aki ta pa TUR persona cu ta interesa pa bay studia na Rotterdam, sea bo ta di EPI, HAVO, VWO of cu bo a haci 21+ toets.Bo presencia ta altamente aprecia.

Workshop Dia Internacional di Awa 2012, presenta pa AHATA tabata un exito





Na honor di Dia Internacional di Awa, AHATA su Comishon di Medio Ambiente tabatin un anochi informativo pa Aruba henter tocante di e diferente manera pa spaar awa na cas y negoshi. Esaki a tuma lugar riba diahuebs 22 di maart na Universidad di Aruba di 7:00 pm te cu 9:30 pm.

Durante e anochi informativo tabatin presentacion di sr. Felipe Ras di WEB Aruba N.V., sr. Castro Perez di Aruba Reef Care Project y sr. Giovanni Lew Jen Tai di Fantastic Gardens, kendenan a papia di: "Con pa spaar awa na cas y na trabou, e proteccion di e bida marina na Aruba y por ultimo spaarplan pa un hardin fantastico".

Na final di e anochi tabatin presentacion di sr. Adriaan Ruijmschoot di Fundacion PI, kende a presenta nan campaña "Aruba por Spaar" cu ta cuminsa dia prome di april cu e meta pa minimalisa gastamento di awa.
AHATA su Comision di Medio Ambiente kier a gradici na prome lugar Universidad di Aruba p'e aula y tambe e 3 oradornan cu a bin duna nan presentacion e anochi aki. Sin lubida na sr. Ruijmschoot, kende cu su presentacion di nan campaña. Tambe nos kier a gradici e publico presente, sin nan presencia esaki no por tabata posibel. E acogida tabata fantastico.

Esaki ta prome biaha cu AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisando un anochi informativo tocante Dia Internacional di Awa y nos por spera di organisa mas anochinan informativo asina den futuro na beneficio di nos comunidad su medio ambiente.

Radio Shack a gana YMCA 86-68 den prome wega di final cadet

Dollar Bulldogs a elimina Powerade cu 84-68 pa bay final di junioren





Hubentud sigur a saca cara den e dos weganan interesante cu nos por a presencia Diahuebs anochi riba cancha di Aruba Juniors. E scorenan halto ta duna un indicacion di e caliber di wega, pero pa midi e intensidad, e emocion y teamwork bo mester tabata den e publico.

E invicto Radio Shack Red Devils a gana e prome wega di e serie final di cadet best out of five cu 86-68 di YMCA, caminda e defensa tenaz y agresividad di e diabelnan cora, encabesa pa Oswaldo Guerra a traha caminda pa su team bay ariba 26-15 den e prome mita. Juan Hernandez a marca 12 punto den e quarter aki y a hunga un solido defensa. YMCA a bin bek den e siguiente quarter cu 13-15 pa cera e diferencia na 39-30 na halftime.

Mas leu nan no a yega, ya cu Radio Shack a bay distanciando su mes, paulatinamente, pero sigur cu 21-15 y 26-22 den e ultimo dos quarternan di wega. Juan Hernandez tabatin no obstante cierto momento cu el a hera numeroso bala bao di basket cu hasta mester a sake di wega, a termina cu 38 punto. El a haya bon sosten di Rafeek Karmoeddien cu 18, Ramon Placencio y Oswaldo Guerra cu 10 punto. E dos seleccionadonan Kahlil Serrant (19) y Chris Pantophlet (17) a haci un bon trabao pa YMCA duna resistencia y laga e wega keda atractivo. Nan a haya bon ayudo di Henry Scott cu 12 punto.

Diasabra e serie ta continua na YMCA na San Nicolas pa 7:30.

Cayente final di junior

Den e wega decisivo di semi-final, Dollar Rent no tabatin un anochi facil y nan no tabata e faborito tampoco, pero nan a demostra un enorme curason ora cu e wega tabata "on the line". Den e segundo wega, Powerade a abusa di Bulldogs den e prome quarter, bayendo ariba 24-9 y aunke cu Bulldogs a score den e siguiente 3 quarternan mas cu e powerdrink, nan no tabatin suficiente gasolin pa deshaci di e deficit grandi ey.

E biaha aki e prome tempo a termina 16-14 y na halftime e tabata 36-28 na fabor di Bulldogs, pero e tercer quarter a bolter tur cos, ora cu Powerade a outscore nan contrincante cu 9-16 y cera e diferencia te na un punto y despues hasta bay ariba.

Ambos team mester a realisa cu e ultimo quarter tabata un asunto di bida y morto. Mirando con Powerade a bin bek den e wega, cos no tabata mustra mucho di gaba pa Dollar, pero nan salida tabata manera cacho brabo, pero atacando cu inteligencia, loke a haci e tarea pa Powerade mas dificil. A pone hopi presion defensivo riba e cancha, kibrando e ritmo di wega di e muchanan di San Nicolas.

Kayborn Banfield a carga e ekipo durante henter e wega y a yena e bashi cu e topscorer Chesron Elgin a laga habri, terminando cu 30 punto riba su nomber. Chesron a hunga, pero e no por a hisa su brasa pa shoot. Den e fase final Gavin Tromp, kende no ta den e forma fisico cu e sa ta, a join Kayborn sin warda ningun reserva. El a score 14 di su 20 puntonan den e quarter aki, incluso dos 3-pointer sin compasion y cu sanger friu 4 tiro liber, den e masacre canino di no menos cu 39 punto contra 24. E gran mayoria di esaki den e fase final di e wega, pa gana 84-68.

E sla tabata duro pa YMCA y sigur pa Jonathan John (24), Shaquille Bennett (16), Rasheed York (12) y Elijah Whitfield (2), kendenan a traha hopi duro pa yega asina leu. E lagrimanan a manifesta nan decepcion.

Claro cu Bulldogs tabata di hubilo como alivio di tanto intensidad cu nan a hinca den e parti final. Glenn Vermeulen tambe a bin di banki pa contribui cu 7 di su 11 puntonan den e ultimo minuutnan. Chesron a score apenas 9, pero su contribucion defensivo y su sosten ofensivo tabata enorme. Bulldogs lo topa awor cu La Estrella den e serie final Diasabra 8:30 na YMCA San Nicolas. Ambos team ta di Aruba Juniors.

Mas plantacion di marihuana na Santa Cruz

SANTA CRUZ—Diahuebs mainta 9.30, polis ta bay na un cas na Santa Cruz, unda panort di un cas, tin marihuana planta. Polis a haci un investigacion y eynan nan a topa cu 11 mata di marihuana. Tur a keda confisca y hiba warda di polis na Santa Cruz. E matanan lo wordo entrega na Departamento di Crimen Organisa pa sigui cu e investigacion. Un procesverbal a wordo traha. Por conclui cu awa a cay masha hopi ultimo dianan, pa produci tanto plantacion.

Polis ta haya plantacion di marihuana na Santa Cruz

Diahuebs mainta 09.30, polis ta bay pariba di un cas na Santa Cruz, den mondi unda tin un plantacion di marihuana. Relaciona cu esaki, polis a bay n'e aadres y a constata cu enberdad ta trata di un plantacion di marihuana. N'e sitio, polis a topa 35 mata di marihuana. Tur a wordo confisca y hiba warda di Santa Cruz. N'e sitio, polis a haya un pasport Hulandes cu ta pertenece na un conoci di polis, esta M.A.P. Supuestamente e plantacion ta pertenece na dje. Den pasado caba y n'e mesun lugar, M.P. a wordo atrapa cu un plantacion di marihuana. E plantacion lo wordo entrega na Departamento di Crimen Organisa. Un procesverbal lo wordo traha.

Ladronnan ta kibra auto di turista

Diahuebs 13.44, e homber L. a duna keho di kiebro y ladronisia di un tas. E ta bisa cu hunto cu su casa nan a bay cana banda di e vuurtoren. El a laga e auto di huur para sera intacto. Ora cu el a bolbe, el a mira cu ladronan a kibra e bentana di e porta banda drechi y a bay cu un tas den cual tin un camara marca Canon cu diferente lens. Polis a tuma su keho.

Anciano ta dwal y no por yega cas

Diahuebs anochi 21.30, Central di Polis ta manda patruya na Gate I di Valero unda e guardianan a topa cu un anciano cu no sa con pa yega su cas. Polis a bay y a reconoce e homber J.A. Polis a hibe su cas.

Mama cu yiu cu problema pa partido politico

Diahuebs anochi, polis ta bay na un cas na Savaneta pa un problema entre mama cu yiu. Na yegada e mama R.P.T. di 73 aña, ta bisa polis cu el a haya problema cu su yiu homber R.T., naci na Aruba di 48 aña, pa motibo di partido politico. E ta bisa cu e yiu homber a corta e waya di coriente di e television. Polis a papia cu tur dos.


Quiznos Sub
MMMM...TOASTY!
EXTRA MEAT MADNESS!
BOURBON GRILLE STEAK
EXTRA MEAT! DOUBLE CHEESE! Prime Rib, mozzarella, cheddar, mushrooms, sautéed onions, Honey Bourbon Mustard.
PRIME RIB & BLUE
EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, blue cheese, lettuce, tomatoes, Blue Cheese Sauce.
DOUBLE CHEESE CHEESESTEAK
EXTRA MEAT! Prime Rib, double Swiss, sautéed onions, mayo.
PRIME RIB MUSHROOM & SWISS
EXTRA MEAT! Prime rib, Swiss, sautéed mushrooms, Garlic Aioli.
CHIPOTLE PRIME RIB
EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, sautéed onions, sautéed mushrooms, Garlic Aioli, Mild Chipotle Mayo.
PRIME RIB & PEPPERCORN
MORE MEAT! Prime Rib, mozzarella, sautéed onions, Mild Peppercorn Sauce.
L.G. Smith Boulevard 108 - Tel: 583-5151



Brievenbus

Den Brievenbus ta yega hopi comentario tocante e aumento di criminalidad na Aruba. Un lector atento a pidi pa pone e topico di criminalidad den un contexto mas amplio. Y e tin full razon. Claro cu esaki no ta kita e dolor cu tur dia hopi famia ta pasa aden, cu ladronnan a bolbe drenta nan cas y a bay cu cosnan di balor.

Aruba no ta un excepcion, den henter region di Caribe a aumenta criminalidad. Tin un aumento di crimen grandi, es decir e cantidad di homicidio a aumenta den region. Y un aumento di crimen chikito, es decir e cantidad di ladronicia na cas of negoshinan particular.

Den prome instancia hopi ta pensa: Man duro t'e solucion. Ban aumenta e cantidad di polis, mas polis riba caya. Esaki sinembargo no ta yuda.

Tin estudio ta mustra cu juist ora di aumenta mas polis, ta aumenta tambe e criminalidad. Pasobra no ta wak e calidad, sino e cantidad y no ta screen e polisnan nobo. Y elementonan di cuerpo arma ta resulta di mes ta meti den baho mundo.

Hopi tambe ta pensa cu ora e ciudadano por tin arma na cas pa defende su mes contra ladronnan, cu e criminalidad lo baha. Esaki tampoco ta berdad.

Estudionan ta mustra cu arma pueblo ta aumenta e violencia en bez di baha esaki. E ta logico, bo mester di preparacion psicologico special pa por tin arma, sino bo ta use pa resolve bo problemanan cu bo pareha, bo famia, na trabao, etc.

Ademas, ki ehempel un tata ta duna su yiu cu e por bati un ladron te mata den su cas. Bo ta stimula asina e yiu p'e mes usa violencia pa resolve conflictonan. Ora e bira grandi no ta nada straño cu e ta bay bati su pareha, pasobra el a wak cu ta normal pa su tata bati un hende. Ke men, nos mester busca e solucion otro caminda. Mañan mas riba e topico aki. Corda email: arlampe@yahoo.com

Gerencia di AWEMainta no necesariamente ta di acuerdo cu e opinion di e columnista Armand Rudy Lampe. E ta keda totalmente responsabel pa contenido di su opinion.

Kiwanis Club of Aruba tabata tin como invitado sr. Jorge Ridderstaat

Señor Jorge Ridderstaat, manager Reseach department na Centrale Bank van Aruba, a duna un presentacion durante e general meeting di Kiwanis Club of Aruba diaranson 21 maart 2012. E topico di su presentacion sumamente interesante tabata desaroyonan reciente den e economia di Aruba. Fuera di desaroyonan general Señor Ridderstaat a ilustra desaroyonan di cierto sectornan specifico, manera construccion, turismo y energia. Tambe Señor Ridderstaat a comparti cu e miembronan di Kiwanis Club of Aruba pronosticonan pa cu e economia di Aruba pa resto di aña 2012.

Kiwanis Club of Aruba ta hopi satisfecho cu e presentacion di Señor Ridderstaat cu tabata hopi bon prepara y presenta y a gradici Señor Ridderstaat pa esaki.



Deporte



Cristiano Ronaldo ta pasa 100 gol den La Liga

CRISTIANO Ronaldo, internacional portugues di Real Madrid, a pasa 100 gol den La Liga, despues di score un doblete den e goleada riba Real Sociedad, di cual awo tin 101 gol den 92 wega hunga, y ya ta di 12 goleador den historia di e club di Madrid den Prome Division. Cristiano ta sigui bati record goleador den Real Madrid. Tin 131 gol den 130 wega. Contra Real Sociedad a score dos gol, e prome na e minuut 33. Despues di ricibi un pase di e brasileño Kaká. A logra di dos na e minuut 56, via un pase di e argentino Gonzalo Higuain den un wega di cual Real Madrid a recupera su wega cu un score di 5-1 riba Real Sociedad. Si e temporada pasa Cristiano tabata den su temporada mas goleador, destrosando e record di Telmo Zarra y Hugo Sanchez, na bira den e uncio hungador cu a score 41 gol den un temporada y 54 den tur competencia, den loke ta bay den e presente temporada ya a pasa esaki. El a score 35 gol den 29 wega di Liga, y ta yega na 45 contando Copa del Rey, di cual Real Madrid a perde den semifinal contra Barcelona y Champions League di cual ta den cuarto di final. Cu 101 gol den 92 wega di Liga, Cristiano ya cu solamente dos aña y mei den Madrid, ta di 12 goleador den historia di Real Madrid, den un clasificacion cu ta lidera pa Raul Gonzalez cu 228. Tin su dilanti Fernando Hierro, cu a retira cu 103 gol y Manuel Pahiño cu 108.

Thiago Silva lo no hunga contra Barcelona

E defensa brasileño Thiago Silva lo no hunga contra Barcelona den Champions League diaranson, pa motibo di un lesion cu lo mantene esaki afo entre 3 y 4 siman. Asina e club di Milan a comunica despues cu e brasileño a hasi test diadomingo, di cual a haya sa e gravedad di e lesion despues di su wega diasabra contra di Roma. Di e manera aki e central lo no ta riba veld diaranson awo contra Barcelona ni tampoco diamars 3 di april den Camp Nou. AC Milan tampoco por conta cu otro hungador importante manera e ex hungador di Barcelona, Mark van Bommel, cu tin cu cumpli un wega di sancion, asina tambe e lesionado Antonio Abate y e brasileño Pato.



NEW & IMPROVED

STUFFED CHEESY BREAD

CHEESE, CHEESE and more CHEESE

AVAILABLE IN 3 VARIETIES:

CHEESE, BACON & JALAPEÑO

CHEESE & BACON

CHEESE ONLY



Stuffed inside and out with as much cheese as our medium pizza and available in three inspired varieties.

Domino's Pizza®

CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Barcelona a gana Mallorca y ta sigui 6 punto di Real Madrid

BARCELONA ta sigui den su persecusion tras di Real Madrid den liga spaño despues di gana 2-0 riba Mallorca cu gol di Messi y Pique, e ultimo aki ora e team di Pep Guardiola tabata hunga cu 10 futbolista pa expulsion di Thiago na e minuut 56. Ainda e chens ta existi pa Barcelona, unda a gana den 9 di su ultimo 10 bishita. Mallorca, cu a topa cu un rival hopi grandi, tabata tin cinco minuut explosivo den e prome parti. A yega cu peliger y a pone den dificultad e defensa di tres integra pa Mascherano, Pique y Puyol. Ausente Dani Alves y Adriano Correia, Guardiola a laga riba banki e defensa di e filial Martin Montoya.

Barcelona a tarda varios minuut pa haya su wega riba e terreno di wega, pero despues a logra un ritmo mas conveniente. Na minuut 24, Messi ta score e gol cu a pone Barcelona ariba. Via un tiro liber cu e argentino a tira pa e di dos palo, hopi mal defendi pa e team di Mallorca a drenta directamente den e gol, apesar cu ta mustra cu Alexis por a mishi cu e bala. Un poco rato prome, e propio Messi a faya den un hugada su so cu keeper, di cual esaki a dal e bala den e cara di e keeper Aouate. Despues, e chileno Alexis Sanchez a dal un bala den e tubo den pleno dominio di un Barcelona cu solamente tabata falta un di dos gol.

Cu entrada di Hemed y Nsue pa Alvaro y Chico, Joaquin Caparros a laga cla cu ta trece su team pa gana, obhetivo di cual por a logra despues di e expulsion polemico di dos kaarchi geel di Thiago. E referee a wak un man di e hungador, pero e imagen di television a demostra cu no tabata asina. E wega di e momento ey a cambia di manera radical, Mallorca tabata mas dicidi y Barcelona a dal un paso atras, Martin Montoya a drenta na lugar di Cesc Fabregas. Loke tabata un wega controla pa Barcelona a bira den un agonia continuo pa su porteria, y solamente e genialidad di Messi y careda di Alexis a permiti balansa e wega. E astro argentino tabata esun cu a caba cu e ilusion local. El a dal e bala den tubo y e rechase Pique a probecha di dje pa score di dos gol y definitivo gol di un Barcelona cu a bay den vestuario cu tres punto di Real Madrid, cu poco despues a ricibi Real Sociedad y a gana cu score di 5-1 y standing ta keda na 6 punto.







Real Madrid ta recupera normalidad y ritmo contra Real Sociedad





REAL Madrid ta recupera normalidad, a bolbe logra triunfo contra Real Sociedad y ritmo di goleada y pone fin na e mal rato cu tabata pasando den e ultimo dos fecha. Real Sociedad a yega na test e animo di Madrid, despues di dos wega reciente, dos empate. Cuatro punto laga atras den e trayectoria pa e titulo. Despues di e wega di Villareal a laga hungador importante afo. Entre nan e aleman Mesut Ozil y e portugues Pepe. Tambe esun di e frances Lass Diarra, pa acumulacion di kaarchi. E frances Raphael Varane y e brasileño Kaká, a bolbe bek den e titularnan, y ocupa nan lugar. Competicion, no a sanciona Sergio Ramos y Madrid a gradici esaki. Tabata un wega notabel di e hungador aki. Tabata duro den defensa y tambe den atake di su team. Cristiano Ronaldo a gradici'e. Un di e golnan a yega via un pase di dje.





Real Sociedad a asumi e wega si'n presion di su rival. E team blanco a cuminsa e wega duro, cu un presion duro. Pura pa sentencia e wega, Benzema a logra e prome na di 7 minuut, desde e banda drechi crusa e bala pa asina e argentino Gonzalo Higuain bati e keeper Claudio Bravo. Jose Mourinho, den algun lugar di e stadion, pero no riba e banki, castiga, a pone su dos delantero Benzema y Higuain. E decision a Sali esaki hopi bon. Cristiano a score di dos, via un pase enorme di Ramos. Y asina e portugues a bati e keeper Bravo.

E di dos gol, cu nunca a parece contra Malaga y Villareal, a sosega Real Madrid, cu a logra e tercer gol via Benzema. E frances, entre nan esun mas destaca, a finalisa cu perfeccion un pase di 50 meter di Xabi Alonso. E unico gol di Sociedad a yega despues. Cu e gol tira desde pafo di area pa Xabi Prieto, cu a bati Iker. Benzema a hiba e fiesta pa e tribune cu di cuatro gol. Na comienso di segundo parti, tambe via un pase di Alonso. Ronaldo, cu gol bashi a amplia e cuenta. A score ainda cu 30 minuut pa bay den e wega y pone e team completo relax. Cu minuut pa e turco Nuri Sahin y pa e portugues Fabio Coentrao. Y tambe e canterano Jesse Rodriguez cu a parece na final di e wega.

Fernando Alonso ta gana Gran Pre di Malasia







E spaño Fernando Alonso (Ferrari), double campeon di mundo di Formula Uno, a bira e lider nobo di e Mundial 2012 despues di logra gana e careda, cu tabata tin un yobida torrencial, den e circuito di Sepang, unda a gana pa di tres biaha, cu tres auto diferente. Alonso, cu na 2005 den su auto di Renault a logra gana riba e pista aki, e aña di su prome Mundial, di cual e siguiente a bolbe gana e Mundial, a logra victoria na 2007 cu McLaren na e pista aki y diadomingo un biaha mas ta logra esaki e biaha aki cu Ferrari. Den e circuito unda tur cos a cuminsa. Di cual a explota den 2003, logrando den e momento ey e podium mas hoben di historia. Den un careda caotico y magico. Riba un diadomingo di cual Malasia a casi papia spaño. Den e circuito pafo di Kuala Lumpur tambe a briya e mexicano Sergio Perez (Sauber) cu ta den su di dos temporada den Formula Uno, di cual a logra su mihor resultado t'e cu awo, na conclui tras di e spaño. Checo, cu a nace na Guadalajara 22 aña pasa, a celebra su victoria di cual a debuta tambe den e rueda di prensa reserva pa e tres mihornan, unda tambe tabata presente Lewis Hamilton, campeon na 2008 y cu a ripiti na Sepang e tercer lugar cu a logra un siman pasa na Melbourne. E careda manera den otro ocasion, tabata marca pa e intenso yobida cu a cuminsa si'n cu e careda a start. A cuminsa basha na Sepang par di minuut prome cu e salida.



Grupo di hoben di Formacion Social a termina e prome fase di e trayecto aki



Lagrima di alegria y sentimento di orguyo a domina durante entrega di certificado y baret

Diabierna mainta, e grupo di hoben cu a forma parti di e proyecto inicial Formacion Social a termina e prome fase di e trayecto. Esaki no a pasa bay sin mas.
Comandante di Mariniers Kazerne Hofma, Brigade Generaal di Marinier Swijgman, Capitan Werleman y su team cu a guia e hobennan aki durante 4 luna a organisa algun ora yena cu actividad y ehercicionan militar cu a wordo ehecuta dor di e hobennan.
Tambe nan a pasa un video pa tur hende por a mira e hobennan den accion durante e prome fase di nan Formacion Social.

Un lunch a wordo ofreci dor di Mariniers Kazerne na tur invitado. Den forma festivo y den presencia di nan mayor, famia, varios Parlamentario y otro invitadonan, Prome Minister Mike Eman a haci entrega di e certificado n'e 12 hobennan cu a mustra perseverancia pa a logra e meta cu nan a pone nan dilanti. For di Capitan Werleman nan a haya nan baret. Momentonan di hopi emocion y sentimento di alegria y gran orguyo p'e famia cu tabata presente. Awor ta sigui cu e siguiente fase cu ta nan stage. Seis ta bay Valero y seis ta bay core nan stage na APA NV.



E ley di Formacion Social a wordo unanimamente acepta den Parlamento di Aruba na luna di october 2011. Inmediatamente a bay over na recluta e hobennan entre 18 pa 24 aña cu no ta bayendo scol y no tin un diploma pa forma parti di e prome grupo pa cuminsa cu e proyecto social aki.
Prome cu por a yega n'e momento di alegria na unda e hobennan a ricibi nan certificado y nan baret, hopi trabou a wordo haci, hopi discusion, hopi intercambio di pensamento a tuma lugar. Ya for di principio di gobernacion di Gabinete Mike Eman e asunto preocupante di hobennan cu poco perspectiva social economico a bin dilanti y a wordo discuti den tur su facetanan.



Gobierno tabata masha preocupa cu na Aruba tin un grupo grandi di hoben cu no tin trabou, no a caba un scol secundario y cu dor di esaki tin un perspectiva pober di trabou, coriendo e riesgo di cay den e caminda robez cu tur su consecuencianan negativo. Algo mester a wordo haci y algo a wordo haci.
Prome Minister Mike Eman t'e motor tras di e proyecto aki y t'e persona cu a tuma na su encargo p'e ley aki a keda concretisa. Asina el a papia cu Secretario di Estado di e tempo ey sra.Ank Bijlveld y tambe cu Minister Hulandes di Defensa di e tempo ey Eimert van Middelkoop, despues cu e actual Minister Hans Hillen, cu hefenan halto di Marina riba e tema aki y con haci'e posibel te cu el a bira un realidad. Hulanda a duna su ayudo grandemente.

Diabierna Prome Minister Eman tabata un homber satisfecho y orguyoso di mira con prome parti di e proyecto Formacion Social cu tanto el a lucha pe a keda concretisa. Awe dialuna e siguiente grupo di 24 hoben ta cuminsa na Mariniers Kazerne cu e prome fase di nan Formacion Social.



UNOCA ta regala Aruba un concierto di artistanan local

UNION di Organisacion Cultural Arubano (UNOCA) ta crea un encuentro cu nos artistanan local y ta sigui engrandece cultura Arubano.

Pa conmemora su di 25 aniversario, UNOCA lo regala e comunidad Arubano un concierto cu cantante y musiconan local dia 14 di april proximo den Cas di Cultura pa 8'or di anochi.

Un total di 31 cantante manera solista, duo y trio, lo presenta 17 composicion na Papiamento di autornan local.

E cantantenan mes a scoge nan cancion y den algun caso e comision a yuda. A selecciona e cantantenan a base di un inscripcion habri sigui pa un "audition". E edad ta di 20 aña p'ariba.

Un orkesta di 18 musico bou direccion di Carlos Bislip lo acompaña tur e cantantenan durante e anochi special den Cas di Cultura.

Durante varios luna e comision organisado a traha pa prepara e concierto, scirbi areglo musical etc. E comision ta consisti di Tica Giel, Maybelline Arends-Croes, Tino Ruiz, Carlos Bislip y Lupita Gil. Finalmente dia 14 di april pueblo por disfruta di e concierto.

Como cu ta trata di un regalo di UNOCA pa Aruba, a dicidi pa cobra un entrada di solamente 10 florin. Dus cumpra bo carchi na tempo.

Cu e concierto aki UNOCA kier yama danki na comunidad Arubano cu a sostene durante e ultimo 25 añanan y tambe diferente instancia manera Gobierno, representacion di Hulanda na Aruba, Fondo Desaroyo Aruba y departamentonan gubernamental.

No por keda sin menciona e gran cantidad di peticionario cu a acerca UNOCA pa un sosten financiero pa realisa nan proyecto cu nan a comparti cu e comunidad Arubano.

Pa menciona algun tereno cultural cu a ricibi ayudo di UNOCA; baile, teatro, literatura, poesia, arte plastico, artesania, arte general, proyectonan riba tereno audiovisual, musica, canto, exposicion, formacion di nos hobennan etc.

Tambe UNOCA a yuda fortifica e infrastructura cultural den proyectonan manera na Museo Historico, Museo Arkeologico, Cas di Cultura, Centro di bario, Scol di Arte etc.

Pues reserva dia 14 di april p'e concierto di 25 aniversario di UNOCA den Cas di Cultura.







Seminario 'Union den diversion entre paisnan'

Institucionnan Arubano cu ta regarda conocemento activo den e asociacion nobo Asociacion di Bibliotecanan den Caribe Hulandes

Cinco Institucion Arubano cu ta regarda conocemento y bibliotecanan a bini hunto na Surnam siman pasa pa celebra e reunion inaugural di e Asociacion di Bibliotecanan den Caribe Hulandes. Esakinan ta Biblioteca Nacional Aruba, Biblioteca di Universidad di Aruba, Biblioteca di Instituto Pedagogico Arubano, Mediatheek di Hospital y Museo Historico. Den presencia di mas di 60 profesional di informacion di Surnam, Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten a pone e base pa un cooperacion intensivo entre e bibliotecanan y otro institucionnan di conocemento den nos region.

Meta di e asociacion ta pa promove desaroyo y uzo di institucionnan di informacion y conserva e patrimonio cultural. Uniendo forsa por traha mas eficientemente riba proyectonan, manera por ehempel conservacion, digitalisacion y haci informacion accesibel via internet. E asociacion lo haci fundraising conhuntamente, organisa training pa empleadonan y desaroya formanan nobo di duna servicio. Pa e comunidad Arubano esaki tin como bentaha cu e informacion lo ta bira miho accesibel.

Ademas di e comienso festivo di e asociacion a traha duro durante e tres dia di seminario cu e tema "Union den diversion entre paisnan" pa profundisa e base di cooperacion mas. E fase inicial aki y e participacion na e seminario a bira posibel parcialmente cu sosten di Mondriaan Fonds y Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied.

E aña binidero e asociacion lo traha pa fortifica su posicion mediante recluta i miembro y donantenan. Cualkier persona cu ta interesa den e sector di informacion por pidi mas informacion tocante miembresia, donacion of cooperacion via dutchcaribbeanlibraries@gmail.com

Polis y ambulance a bay atende turista cu a bira malo





Diabierna atardi a drenta informe di cu banda di Hadicurari un turista lo a bira hopi malo y a haya algo parecido na un ataca, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial a compronde cu aki ta trata di un turista cu diripiente a bira malo y a haya ataca, na yegada di ambulance nan a atende e turista y a logra saca afo cu ta su sucu a baha y a bira malo. Ambulance a sigui atende e turista te ora cu esaki a normalisa.

Diamars awor ta

Dia Mundial di Teatro 2012

Diamars awor 27 di maart na Cas di Cultura; Departamento di Cultura Aruba, den nomber di Ministerio di Cultura Aruba ta celebra e di 8 edicion di Celebracion Nacional di Dia Mundial di Teatro.

Actividad cu a ser inspira riba iniciativa di Instituto Internacional di eatro, "International Theatre Institute" (ITI) cu ta un organismo dependiente di e Organisacion di Nacionnan Uni pa Educacion, Ciencia y Cultura -UNESCO, cu a ser introduci na aña 1961 pa celebra Dia Mundial di Teatro riba fecha 27 di maart.

Riba e Dia Internacional di Teatro aki ta organisa diferente evento nacional y internacional pa duna realce na teatro. Un di e actividadnan mas importante di e celebracion, t'e difusion di e mensahe internacional redacta tradicionalmente pa un personalidad di dimension mundial, invita p'e Instituto Internacional di Teatro pa comparti su reflexionnan tocante e tema teatral y promove Paz entre e pueblonan. Dia Mundial di Teatro ta un momento pa refleha riba e trabounan haci riba tereno di teatro.

Durante e anochi aki, mescos cu e celebracionnan anterior, Ministerio di Economia, Asunto Social y Cultura, conhuntamente cu Departamento di Cultura, ta presenta e candidatonan cu ta bin na remarca pa ricibi e Premio Nacional di Teatro como tributo y homenahe na un persona of grupo den ramo teatral cu a destaca pa su valioso aporte na cultura y cu a duna un contribucion grandi y significante den largo of corto tempo na probecho, bienestar y desaroyo di Teatro na Aruba.

Pa aña 2012 por spera un celebracion na grandi cu'n anochi dedica na literaturo, poesia, poema cuenta, declamacion, arte di palabra cu'n presentacion multi-disciplinario di Musica, Baile, Teatro, Arte Visual cu participacion special di tur e hobennan cu a participa den e proyecto Nacional: Competencia Literario pa hoben, Arte di Palabra cu a sobresali grandemente na Cas di Cultura diasabra pasa, den e magno evento, organisa pa DCA conhuntamente cu Grupo Corector di Papiamento cu lo fungi como invitadonan di Honor cu lo desfila cu nan propio bos y palabra na Papiamento hunto cu e grandinan cu ta yen di deseo pa pasa e batuta na e relevo cu ta promete di ta e generacion di poetanan y escritornan nobo cu ta crese y destaca grandemente na Aruba.

Nos ta invita e pueblo di Aruba pa bin comproba pa nan mes e talento, creatividad y expresion literario cu ta desaroyando na Aruba y cu ta promote di t'e grandinan di mañan. P'esey Departamento di Cultura Aruba ta invita e gremio teatral, artista multi-disciplinario, hobennan, scolnan, tur organisacion cultural, amante di teatro y Aruba en general pa asisti na e di 8 edicion di e Celebracion di e Dia Mundial di Teatro 2012. E celebracion aki lo tuma lugar riba diamars awor dia 27 di maart den Cas di Cultura for di 8´or te cu 10: 30 pm. Entrada di e actividad aki ta gratis. No perde e oportunidad di celebra hunto cu nos e dia grandi aki, na unda e hobennan lo alsa na bos pa demostra nan poder y propio manera di wak, pensa, actua y expresa. Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Marlene Lampe of sr. Freddy Montoya, lider di Proyecto di Seccion di Implemetacion di Departamento di Cultura Aruba y Coordinador general di Dia Mundial di Teatro y Reconocemento Nacional di Teatro 2012 via teatroaruba@hotmail.com of na celular 565-6903 of Departamento di Cultura tel: 582-2185. E anochi aki ta priminti di bira uno hopi fabuloso cu poeta icono di Aruba y nos hobennan poeta prometedor y artistanan local cu lo desfila den e grandioso celebracion aki. No perde!!!

Según Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Refineria di Valero na Aruba mester ta hopi atractivo pa PetroChina

Dialuna ultimo, Minister Mike de Meza a biaha pa New Jersey pa reuni cu ehecutivonan di PetroChina. E reunion a dura mas di seis ora y Minister Mike de Meza ta opina cu e reaccion di PetroChina ta hopi positivo.

Ultimo añanan economia di China ta creciendo cu un average di 9% pa aña. Esaki ta trece cune cu e pais tin mester di hopi combustible p'e sigui crece. China su populacion ta representa 20% di e populacion mundial, pero pa aña nan ta gasta hopi menos bari di petroli pa cabes en comparacion cu Merca y Aruba.

Según Donny Rasmijn, Parlamentario di AVP, nan ta gasta 2.5 bari di petroleo pa cabes, mientras cu Merca y Aruba ta gasta respectivamente 22 y 24. Mundialmente 90 miyon bari di crudo ta wordo consumi pa dia. Merca ta usa 20% y China menos di 10% mientras cu e populacion di China ta mas cu 4 biaha mas hopi cu di Merca.

"Si China tabata usa mes hopi crudo pa cabes pa aña cu Merca, lo nan mester di 81 miyon bari di crudo pa dia enbez di 8 miyon cu nan ta usa awor. Mehor dicho, no ta bay tin suficiente crudo na mundo pa sostene e demanda di 160 miyon bari pa dia", Rasmijn ta bisa.

Actualmente e refinerianan na China ta perdiendo placa, pasobra e Gobierno no kier subi e prijs di combustible facilmente. Esaki pasobra nan kier evita cu e costo di bida subi demasiado.

"Pues aki nos por conclui cu China mester di hopi crudo pa sostene su crecemento economico y e mester ta crudo barata pa evita un subida halto di costo di bida". China tin relacion hopi bon cu Venezuela y ta importa 25% di su crudo for di eynan. China a fia Venezuela 90 biyon dolar a cambio di garantia cu nan por haya crudo for di Venezuela.

"E reserva mas grandi di crudo pisa na mundo t'e conocido faha di Orinoco". E crudo aki t'asina pisa cu mester mescle cu p.e. diesel of naphtha pa bo por transporte. Entre otro PetroChina, Shell y Exxon ta sacando crudo di eynan.

E crudo aki, cu ta relativamente mas barata, su produccion ta limita, pasobra no tin suficiente diesel of naphtha pa mescla cu ne.

Aruba su refineria ta un opcion excelente, pasobra nos ta serca di Venezuela y nos por manda diesel of naphtha bek pa Venezuela facilmente cu lo hisa e produccion tambe.

Ademas, n'e refineria di Aruba e crudo aki por haya un upgrading cu lo subi e balor di e crudo cu por lo menos 30 dolar pa bari. Economicamente PDVSA y PetroChina por beneficia di e refineria. E cash flow di Venezuela ta abou, pero esun di China ta hopi halto. China tin practicamente placa pa parti y nan ta use pa garantiza nan subasta di petroleo. Cu e refineria di Aruba procesando e crudo mas pisa cu Venezuela tin



"Posicion ambivalente di MEP riba relacionnan den Reino, ta stroba relacionnan duradero"

Posicion di AVP: Relacion estrecho, fructifero y duradero cu Hulanda y paisnan di Reino den Caribe!!



Awe mainta Parlamento lo debati riba e "Protocol di Cooperacion entre paisnan den Reino" cu a wordo acorda na december den e Conferencia di Reino na Den Haag, Hulanda.
E reunion a wordo yama dor di e fraccionnan di MEP, Booshi Wever y PDR.
E motibo di e peticion p'e debate aki ta cu e partidonan aki no kier pa Gobierno di Aruba sera ningun acuerdo cu Hulanda cu ta "mara nos pais".
E pensamento aki tabata e motibo tambe p'e manifestacion di e tres partidonan aki na december.

Tras di e expresionnan di e tres partidonan aki tin un sentimento di temor pa Hulanda en general y e miedo cu Hulanda lo kier manda riba Aruba. E realidad ta cu e Hulanda di awe ta pensa totalmente diferente cu esun cu MEP ta pensa riba dje, segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.
Si ta p'e pueblo y politiconan di Hulanda awe, tur e islanan di Reino den Caribe (Aruba, Corsou, Boneiro, St Maarten, Saba y St. Eustatius) lo ta independiente y los di Hulanda hopi dia caba!
Pa loke ta Aruba, un mayoria di pueblo kier pa Aruba keda pais autonomo den Reino.
A base di esaki pueblo kier bon relacionnan cu Hulanda y tur e otro pais y islanan di Reino den Caribe. Esey tabata y t'e posicion di partido AVP!

Partido MEP y Booshi Wever en todo caso semper a asumi un posicion masha contradictorio pa cu e relacionnan entre Aruba y Hulanda/islanan di Reino den Caribe. E protesta di MEP/Booshi Wever contra di cualkier acuerdo di cooperacion cu Hulanda y e manifestacion di december contra di esaki, a tuma lugar algun siman despues cu e partidonan MEP y Booshi Wever a declara na Parlatino na Panama cu Hulanda kier "re-colonisa" e islanan den Caribe y kier kita autonomia di Aruba como pais den Reino.
Un siman despues di e manifestacion di e partidonan MEP, PDR y Booshi Wever, dos di e miembro di e partidonan aki a core bay Hulanda y a haci declaracionnan contradictorio y a laga un smaak amargo di "ambivalencia" atras cerca gobernante y miembronan di Parlamento Hulandes.
Esaki obviamente no ta contribui na relacionnan duradero entre Aruba y Reino, segun Rene Herde.

POSICION CONTRADICTORIO

E posicion ambivalente of contradictorio di partido MEP riba e relacion cu Hulanda no ta di awor. Semper e posicion di MEP tabata uno cu tabata laga duda di kico realmente nan kier pa Aruba. No ta nada straño cu sr. Booshi Wever ta comparti e posicion aki.
Ta MEP (c.s) mes a crea dudanan aki: Bisa cu no ta confia Hulandesnan y despues sera acuerdonan cu Hulandesnan! Na un banda nan ta bisa cu nan kier keda den Reino y di otro banda nan semper a boga pa independencia.
Resultadonan di investigacion scientifico recientemente a confirma esaki. Pero si esey ta nan posicion y deseo, nan mester bisa pueblo di Aruba esey y abiertamente boga p'esey. Pero nan ta bisa y haci cosnan cu ta contradeci e posicion aki.
Te algun siman pasa partido MEP a declara cu nunca nan tabata na fabor di independencia. Awe e prueba cu nan tabata na fabor di independencia te despues di 1986 t'ey!

E lidernan di MEP na mas cu un ocasion a asumi posicionnan y haci declaracionnan cu en todo caso den paisnan den America Latino y na Merca a wordo comprendi como na fabor di independencia of di sali for di Reino.
E declaracionnan haci den reunionnan di Parlatino na november aña pasa te awe ta wordo splica den seno politico di America Latino como un "movemento pa independencia na Aruba".
Na Hulanda nan a sinti ofendi dor di e expresionnan aki y den reunionnan na Aruba a bisa esey tambe!
Den añanan anterior cu Aruba a haya sosten den hopi forma y riba hopi tereno di Hulanda, partido MEP no a usa e cooperacion aki pa fortifica e relacionnan cu Hulanda. Al contrario.
Aki na Aruba tabata critica Hulanda y Hulandesnan y lanta sentimento anti-Hulandes. Pero ora subi avion y reuni na Hulanda ta papia otro idioma. Ta bisa cu declaracionnan haci na Aruba ta pa "consumo local" y cu no mester preocupa cu esey.
Ta hiba cartanan scondi (2011 !!) pa gobernantenan Hulandes pa keha Gobierno di Aruba, pero na mesun momento ta yama Hulandesnan colonisador y acusa nan di ta mete den nos asuntonan!

Ex-lider di MEP y ex-Prome Minister di Aruba den su furia acustumbra a declara cu "mundo no ta cuminsa na Den Haag y caba na Washington". Cu esey e kier a manda un mensahe bon cla pa Hulanda y Merca cu e no ta worry kico nan ta pensa of haci.
Pero poco despues e ta subi avion bay Den Haag y Washington bay declara cu Merca y Hulanda t'e mihor aliadonan di Aruba y cu e relacionnan ta mihor cu nunca! E custumber di "bisa un cos y haci otro" di MEP, ta parti di e caracter di e partido y tur e lidernan di e partido aki ta expresa e caracter aki.
E posicion contradictorio aki no ta na beneficio di Aruba! Pasobra den tur contacto cu miembronan di Parlamento y gobernantenan di paisnan amigo den nos region (Venezuela, Colombia, Corsow, St. Maarten), di Merca y di Hulanda, e contradiccionnan aki di MEP (c.s.) ta sigui stroba pa yega na mihor relacionnan cu ta duradero y importante pa nos pais chikito, drs. Rene Herde a conclui.

Parlamentario mr. Desiree G. Croes:

Mocion pa urgi Minister di Enseñansa pa atende cu situacion di seguro di nos studiantenan na Hulanda

aproba pa 21 Parlamentario

Un mocion unda ta splica tanto e problema como e solucion p'e situacion di seguro di nos studiantenan na Hulanda, a keda siman pasa unanimamente aproba pa Parlamento. Despues cu Parlamentario Desiree Croes a bolbe di Hulanda na november aña pasa, coleganan di Arubahuis a keda traha duro pa soluciona e problema di seguro di nos studiantenan eynan. Asina mes, ainda hopi studiante a keda haya nan mes cu problemanan tanto cu College van Zorgverzekeraars como cu Belastingdienst di Hulanda.
Aunke Arubahuis aña pasa a hiba un un campaña grandi pa informa studiantenan riba e pasonan cu nan mester tuma pa soluciona e problema di nan seguro, asina mes tin studiante no ta haya e situacion mucho cla. Ademas di esaki, Parlamentario Desiree Croes ta pensa cu studiantenan mester hinca 100% di nan tempo den studia y no den atende cu dolor di cabes administrativo di seguro.
Seguro di cuido mester ta un asunto cu ta bon regla y e studiante no mester tin "omkijken er naar" mas. Pesey mes fraccion di AVP a entrega un mocion pa urgi Minister Arthur Dowers pa atende cu e situacion mas pronto posibel y kita e dolor di cabes for di e studiante.
Ya e siguiente dia Parlametario Desiree Croes a yama su personanan di contacto tanto na CVZ como na SVB na Hulanda un bes mas, awor den otro funcion, pa pidi cooperacion pa yuda soluciona e problema, locual e ambtenarennan a primiti di haci tambe.
Mescos nan ta bisa na Hulandes: "Je moet het ijzer smeden als het heet is", ta bon pa Bureau Minister di Enseñansa ta deligente y yega na acuerdonan concreto p'asina evita cu nos studiantenan wordo perhudica den futuro.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. di Maria N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr. Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Polis ta detene chofer pata pata burachi

Diahuebs madruga pa 03.30, polis riba patruya ta mira un Nissan color di plata, coriendo riba L.G.Smith Blvd bayendo zuid. Prome cu esey, polis a mira e auto ta core riba e caminda drechi di caminda. Ora cu polis a yega serca di e chofer, el a aumenta velocidad y a sigui core bay direccion pazuid. E chofer M.M., naci na Aruba di 27 aña, a sortia despues pa robes y a para n'e luznan di trafico. E luznan banda robes, e ora ey tabata berde. E chofer no a reacciona riba e luz y a keda para. Ora cu e luznan di trafico a bira cora, el a sortia na banda robes y a sigui su caminda bayendo pariba. Na altura di ex Adventure Golf na Bubali, polis a para e chofer. Ora cu polis ta papia cu e chofer, nan a haya holor di alcohol. E no por a para bon riba su pia y tabatin wowonan cora y ta papia cu lenga pisa. Relaciona cu e simtomanan aki, polis a detene pa core burachi riba caminda publico. El a wordo hiba warda di Shaba, unda el a keda sera pa buracheria y investigacion.

Take Away a haya bishita di ladron

Diahuebs mainta 08.41, asistencia di polis a wordo pidi na un Snack & Take Away den Bernardstraat pa un ladronisia. Na yegada polis a papia cu e doño F.S, kende ta bisa polis cu anochi el a sera e negoshi y a laga tur cos intacto. Mainta el a yega , y a mira cu e slot di e porta patras a wordo corta. Desconocirnan a bay cu a caha den cual tabatin mas o menos 500 florin cash, 400 florin na carchi di telefon di Setar y Digicel. Tambe nan a bay cu un laptop, un caha di lighter, 4 paki di sigaria y un flashlight. Polis a tuma su keho.

Pelea di choler den Emanstraat

Diahuebs merdia 13.45, polis durante patruya ta wordo para pa un guardia na altura di ex Corte di Husticia. E ta declara cu dos choler ta bringa cu otro y cu uno ta herida. Despues e conocido Piternella a bay serca polis y a bisa cu e choler Tattoo a dal'e cu un boter. Su brasa robes tabata completamente bou di sanger. Ambulance a bin n'e sitio.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 22 Maart 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.39	195.11	195.91
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	212.42	214.36	216.52
Euro per XEU. 100	232.39	234.51	236.87

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tur cos ta cambia na bo fabor pa loke bo mester probechá di e bon racha di talentonan cu bo a logra lo imposibel..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta hala rosea di pas i amor i bo ta lubidá rencornan di pasado. Cosnan nobo ta yega na bo espasio. Bo ta sinti orguyo di en manera cu bo a proyectá na bo trabou nobo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Envolví bo mes den actividadnan benefisioso unda bo por disfrutá di plaser di duna. Bo ta mas creativo i den amor bo ta gosa di un encanto special.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Loke tabata paralisá den bo bida ta cana i progresá éxsitosamente. Bo ta experimentá stabilidad emocional.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta wòrdo guiá na actitutnan nobo ante e problemanan di bida diario. Milagernan ta drenta den bo bida. Bo ta drenta den un periodo nobo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur cos ta cambia i transformá. Aseptá e cambionan di direccion cu den forma imprevisto ta imponé e destino.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un hende straño ta pasa hasi algu hopi importante den bo bida i ta yudabo logra bo suerte. Cuminsá caminda nobo cu un filosofia di bida nobo. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo positivismo ante bida ta contagioso i hopi kier imitábo. Tur loke bo hasi ta ponébu den practicá pa esnan cu ta balorá i atmirábo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo relasioná cu placa ta di bon suerte. Si bo ta soltero, amor ta yega den bo bida inesperá. Si bo ta en busca di un relacion serio, hasié cu tempo. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo amigunan ta yudabo surpasá cualkier crísis cu bo por enfrentá awe, aportando di yudabo tuma desisionan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta actua responsablemente. Bo ta adaptá na e locual cu bo no por cambia. Bo ta enfrentando problemanan den bo bida.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta risibí sorpresanan den amor cu ta hibabo na aventuranan úniko. Bo ta tuma riesgonan cu ántes bo tabata haña nan locura.

Un dia festivo yena cu actividad bunita cu a pone tur hende sinti bon

Hulanda a celebra Arubadag en grande













Hulanda ta sinti su mes masha envolvi cu e esfuersonan cu Gobierno di Aruba ta haciendo pa evita siere di e refineria na San Nicolas. Esaki a wordo acentua dor di Minister Liesbeth Spies (CDA) di Asunto Interior y Relacionnan di Reino durante celebracion di Arubadag na Hulanda, dilanti un publico grandi y invitadonan, entre nan miembronan di Tweede Kamer, Brigitte van der Burg, Willibrord van Beek, John Leerdam, senador Marijke Linthorst y alcalde di Rijswijk Ineke van der Wel.

E evento a wordo teni pa prome bes den e asina yama 'Broodfabriek' na Rijswijk. E escogencia p'e localidad aki cu su bunita entrada y excelente facilidad a resulta uno tremendo.

Un rij largo di hende tabata warda pa drenta. Esun cu tabata paden na tempo por a tende Monica Pulido canta Aruba Dushi Tera compaña pa Darrel Lacle.

Despues maestro di ceremonia Robby Schouten a anuncia e prome orador den persona di Minister Plenipotenciario Mathias Voges di Sint Maarten. El a felicita henter pueblo di Aruba den nomber di Minister Presidente Sarah Wescot-Williams, su Gabinete y e pueblo di Sint Maarten.

"Nos islanan tin un historia comun. Nos ta experiencia e lazo cu nos isla ruman hopi positivo. E cantidad di hende procedente di Sint Maarten cu ta biba na Aruba ta numeroso.

Nos ta masha agradecido na Aruba p'e cooperacion constructivo den e ultimo 18 lunanan. Mi kier pa tur hende sa cu Sint Maarten ta para cla pa yuda Aruba si mester. 'Together we can make the difference'."

Minister Spies, kende a habri su discurso cu un 'Bon dia' a bisa di ta haye un inmenso honor y un gran placer pa hunto cu otronan celebra e di 26 aniversario di pais Aruba.

"E siman aki a haya tende e noticia preocupante di Valero. Pa demostra con hopi Hulanda ta envolvi, mi a yama Mike Eman pa ofrece nos ayudo". E mandatario a papia cu masha aprecio y elogio di Prome Minister di Aruba y su Gabinete cu ta trahando 'cu alma y cuerpo' pa busca e solucion.

Minister Plenipotenciario y anfitrion Edwin Abath a recorda con largo Aruba mester a warda riba su anhelo, su Status Aparte.

Un economia cu ta basa riba dos pilar ta tambalea ora un di nan cay afo. Ta pesey mes cu nos ta en busca di lazonan mas grandi pa di e forma ey haci mihor uso di nos potencialnan. Cooperacion bo no ta haci bo so, mester por tin un 'win-win situation'.

Debi n'e situacion reinante, Prome Minister Eman mester a anula su biahe pa Hulanda y no por ta presente aki pa celebra e biaha aki Arubadag.

Minister Plenipotenciario di Corsou Osepa no por a tene su discurso ya cu e mester a bay Schiphol pa busca Minister Charles Cooper, pero tabata presente pa pa presencia e final di e parti cultural cu actuacion di e.o. e banda Rundan, grupo di baile Kidz with an Attitude y como parti final un 'battle of drums'. Despues di esaki a fiesta mes a start.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunia,
Laga tur locual cu I ta laga atras keda bunita."
"Cado Wever"

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios y hopi agradeci pa tur
locual e la hasi y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di
nos mama, wela, tanta, bisawela y bisinja stima:



Sra. Vda. Martina Vrolijk-Paskel
mihor conoci como: "Ma Tina, Tanta Tina, Ma of Tina"
na edad di 95 anja
* 16 November 1916 † 21 Maart 2012

Na nomber di su yiunan:
Sita Croes-Vrolijk
Jacintho Vrolijk (Bubu)
Segundo y Lucia Vrolijk-Everon
Damian Vrolijk (Dama)
Lucia y Fojan Feliciana

Su nietonan cu semper e la stima:
Erik Vrolijk y yiunan
Mireya, Dolfi Paesch y yiu
Johny Croes
Richard, Sandra y yiu
Marcia Croes y yiu
Haime Feliciana
Ronny Felician, Gina Tondu y yiunan
† Edgar Feliciana y yiunan
Eugene Feliciana, Joyce y yiunan
Gregory Feliciana, Milangela Silberie y yiunan
Yazira Feliciana, Gilbert Javois y yiunan
Shanisse Feliciana
Su bisanietonan.

Su sobrinonan y sobrinanan: Aura y Mai Kelly y famia
Linda Adelis y famia
Greta Rasmijn y famia
Efigenio (Buchi) Paskel
Roberto (Robby) Paskel
Ismael (Mel) Paskel
† Eddy Paskel y famia

Amigonan, conocirnan y Bisinjanan: Pereira, Kelly, Winterdaal, Kock, Dijkhoff, Tromp, Carolina, Loopstok.

Amigonan, conocirnan y Bisinjanan: Pereira, Kelly, Winterdaal, Kock, Dijkhoff, Tromp,
Carolina, Loopstok.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 26 di maart 2012 pa 4'or atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana Catolico na Sta. Cruz.
For di 12'or pa 3.30 pm e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na cas Piedra
Plat 167.

Adres pa Condolencia : Piedra Plat # 167
Di 7:00 – 9:00 pm
Diasabra 24 di maart y Diadomingo 25 di maart 2012

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Polis ta detene choler cu a kibra den auto

Diabierna madruga 02.28, polis ta bay den Schotlandstraat, unda un homber ta kibrando den un auto. Central a duna descripcion di e persona y yegando n'e sitio, polis ta mira un choler core bay. E homber tabatin e mesun descripcion cu Central a duna e polisnan. Polis a persigui e homber y a bise p'e para, pero a sigui core. Na altura di Belgiestraat, e homber a cay y polis a haya un chens di detene y hibe warda unda el a keda sera pa investigacion.

Habitante ta sinti hende riba dak

Diabierna madruga pa 04.13, polis ta bay na un cas na Piedra Plat, unda e habitante di e cas a tende un persona riba dak, y a tende un zonido duro.

Polis a bay controla y ta topa cu e habitante H.G.C., kende a bisa cu e tabata drumi, ora cu na dado momento el a tende stap riba su dak y a tende un zonido duro.

E habitante a bay controla y a mira cu e plafond di su baño tabata destrui. Polis a bay controla rond di e cas, pero no a topa cu ningun hende sospechoso den becindario.

Polis a puntra e señora cu e kier duna keho, pero el a nenga. E tabata kier pa polis traha un raport di locual cu a pasa.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of our beloved, mother, grandmother, greathgrandmother, aunt, friend:



Enid H. Dey (Phillips)
who passed away on the 4th February 2012 at the age of 77

Left to mourn are her:

Daughter: Espacia Cora Gama Felix-Phillips and
husband: Jose J. Gama Felix

Grandchildren: †Charissa Rivas-Flanders
Dwight Kock
Dwayne Kock

Great grandchildren: Shamil Figaroa
Noëlix Rivas
Felix Rivas

Brothers: †Paul Hamilton Phillips
†Patrick Phillips
†Ashley Phillips
†Byron Phillips

Nephews: Rocky Phillips & family (SXM)
Cito Phillips & family (SXM)
Ernie Phillips & family (SXM)
Larry Phillips & family
Clyde Phillips & family
Keworth (Kenny) Meyers & family

Beloved sister in law: Dorothy Phillips
Beatrix Phillips

Relatives: Phillips, Williams, Trotman, Gama Felix, Rivas, Figaroa, Meyers, Dublin, Kelvin & Jessy Gama.

Close friends: Hall, Rita, Grant, Ronny Williams and family, Maria Dickson and Paulina, Sibyl Alexander and many other friends in London.

The funeral will take place on Monday 26th March 2012 leaving the Christ Church Methodist Church to the Government cemetery in San Nicolas. The body of the late Ms. Enid H. Dey (Phillips) will be laid out from 2.00 to 3.15 pm followed by the sevice at 3:30 pm in the Christ Church Methodist Church, Amalia van Solmstraat, San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitashon

Di parti famia Harms nos kier a gradici tur persona cu a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima;



Victorina Harms.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar: dialuna 26 maart 2012 na misa Cristo Rey na Brazil, 7or anochi, diaranson 28 maart 2012, 7or anochi y diabierna 30 maart 2012 pa 7or anochi.

Malhechornan a cende varios pida mondi na candela





Diahuebs atardi pa anochi a drenta informe di varios candela na Seroe Patrishi, a dirigi un unidad di bombero na e sitio. Na yegada di e bomberonan nan a bin constata cu malhechornan of un piroman a cende varios pida mondi na candela. Bomberonan a combati tur e candelanan aki.

Durante trabaonan di coba santo chubato a bolter



Diabierna atardi un di nos colaboradornan a raporta na nos di cu durante di cu trabaonan di coba santo tabata ser haci, pa un motibo of otro un chubato a bolter. Nos no a logra confirma si tabata tin hende herida of no.

Polis a logra kita 4 ream for di 2 choller cu no por a bisa di unda nan a haya nan

Diabierna mainta a drenta informe di cu den Mamoticastraat tin 2 choller ta cana bay pariba cu 4 ream, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin logra haya e 2 sospechosonan aki cu e reamnan na un conocido sitio cu ta cumpra metal. pero afortunadamente polis a logra topanan prome cu nan a cambianan pa placa of otro. Polis a puntranan na unda nan a haya e reamnan aki y nan no por a indica di unda nan a hayanan, polis a tuma e reamnan den beslag y a hiba nan na warda pa mas investigacion.



Accidente na Adriaan Lacle Boulevard pa motibo di no a duna preferencia



Diabierna mainta a drenta informe di un accidente na Adriaan Lacle Boulevard, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya policial ta trata di un accidente pa motibo di no a duna preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Motociclista a resulta seriamente herida

Diasabra madurga den careda di 3'or ta drenta informe cu un brommer lo a accidenta riba e caminda di Tamarijn pa Seroe Pita y motociclista ta gravemente herida. A dirigi polis y ambulance na e sitio. Na yegada di polis a compronde cu e manehadota bin di zuid direccion noord lo mester a burn out y aki el a perde control, baha caminda y dal abou caminda a haya basta sla pa cabes. Na yegada di ambulance e victima tabata tin hopi dolor, personal di ambulance a trata e victima y despues transporte cu urgencia pa hospital.



